

**de
Achtung Änderung!****Gerät einschalten**

- Wasserhahn vollständig öffnen.
 - Tür öffnen.
 - EIN/AUS-Schalter einschalten.
Die Anzeige des Programmes Eco 50° blinkt. Dieses Programm bleibt gewählt, wenn nicht ein anderes Programm mit der Taste < oder Taste > gewählt wird.
 - Drücken Sie die START-Taste.
 - Tür schließen.
Der Programmablauf startet.
- Hinweis** zum umweltschonenden Betrieb des Geschirrspülers:
Das Eco 50° Programm ist ein besonderes umweltschonendes Programm. Es ist das „Standardprogramm“ nach EU Verordnung 1016/2010, das den Standardreinigungszyklus zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung dieser Art von Geschirr am effizientesten darstellt.

**en
Attention change!****Switching on the appliance**

- Turn on the tap fully.
- Open the door.
- Switch on ON/OFF switch.
The Eco 50° programme display flashes. This programme remains selected unless another programme is selected with the button < or button >.
- Press the START button.
- Close the door.
The programme starts running.

Note for environmentally friendly operation of the dishwasher:
The Eco 50° programme is a particularly environmentally friendly programme. According to EU regulation 1016/2010 it is the “Standard programme” which is the most efficient standard cleaning cycle for cleaning normally soiled utensils in terms of the combined energy and water consumption for cleaning these types of utensils.

**fr
Attention, modification !****Enclenchement de l'appareil**

- Ouvrez complètement le robinet d'eau.
- Ouvrez la porte.
- Amenez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT en position allumée.
L'affichage du programme Eco 50° clignote.
Ce programme reste sélectionné sauf si vous en choisissez un autre par la touche < ou la touche >.
- Appuyez sur la touche START.
- Fermez la porte.
Le déroulement du programme commence.

Remarque pour utiliser le lave-vaisselle en ménageant l'environnement :

Le programme Eco 50° est un programme particulièrement destiné à ménager l'environnement. Il s'agit selon l'ordonnance UE 1016/2010 du « programme standard » représentant le plus efficacement le cycle standard de nettoyage de la vaisselle normalement sale et la consommation combinée d'énergie et d'eau pour nettoyer ce type de vaisselle.

**nl
Attentie: Wijziging!****Inschakelen van het apparaat**

- Kraan helemaal openraaien.
- Deur openen.
- AAN UIT-schakelaar inschakelen.
De indicatie van het programma Eco 50° knippert. Dit programma blijft gekozen zolang er geen ander programma met de toets < of toets > gekozen wordt.
- START-toets indrukken.
- Deur sluiten.
Het programmaverloop start.

Hinweis

zum umweltschonenden Betrieb des Geschirrspülers:

Das Eco 50° Programm ist ein besonderes umweltschonendes Programm. Es ist das „Standardprogramm“ nach EU Verordnung 1016/2010, das den Standardreinigungszyklus zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung dieser Art von Geschirr am effizientesten darstellt.

**it
Attenzione, modifica!****Accendere l'apparecchio**

- Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
- Aprire la porta.
- Inserire l'interruttore ACCESO/SPENTO.
La spia del programma Eco 50° lampeggia. Questo programma resta selezionato, se con il pulsante < o con il pulsante > non si seleziona un altro programma.
- Premere il pulsante START.
- Chiudere la porta.
Lo svolgimento del programma inizia.

Avvertenza per usare la lavastoviglie nel rispetto dell'ambiente:

Il programma Eco 50° è un programma ad impatto ambientale particolarmente basso. È il «programma standard» secondo il Regolamento UE 1016/2010, che rappresenta il ciclo di lavaggio standard per il lavaggio di stoviglie normalmente sporche ed il consumo di energia e di acqua combinato, per lavare nel modo più efficiente questo tipo di stoviglie.

**el
Προσοχή Αλλαγή!****Θέση της συσκευής σε λειτουργία**

- Ανοίξτε την βρύση μέχρι το τέρμα.
- Ανοίξτε την πόρτα.
- Ανάψτε το διακόπτη ON/OFF.
Η ένδειξη του προγράμματος Eco 50° αναβοσβήνει. Το πρόγραμμα αυτό παραμένει επιλεγμένο, αν δεν επιλεχθεί κάποιο άλλο πρόγραμμα με το πλήκτρο < ή το πλήκτρο >.
- Πατήστε το πλήκτρο START.
- Κλείστε την πόρτα.
Η εξέλιξη του προγράμματος ξεκινά.

Υπόδειξη για τη φιλική προς το περιβάλλον λειτουργία του πλυντηρίου:

Το πρόγραμμα τούτο είναι το "Στάνταρ πρόγραμμα" βάσει της διάταξης ΕΕ 1016/2010, με το οποίο διεξάγεται αποτελεσματικότερα ο στάνταρ κύκλος πλύσης για τον καθαρισμό κανονικά λεωφενών σκευών και επιτυγχάνεται η πλέον συμφέρουσα συνδυαστική κατανάλωση ενέργειας και νερού για τον καθαρισμό αυτού του είδους σκευών.

**es
¡Atención Modificación!****Conectar el aparato**

- Abrir completamente el grifo del agua.
- Abrir la puerta.
- Accionar el interruptor principal para Conexión/Desconexión.
- Pulsar la tecla INICIO.
- Cerrar la puerta.
El programa inicia su desarrollo.

Notificación para el funcionamiento ecológico del lavavajillas:

El programa Eco 50° es un programa especialmente respetuoso con el medio ambiente. Se trata del «programa estándar» que, según el Reglamento (UE) nº 1016/2010 de la Comisión europea, representa de la manera más eficiente el ciclo de lavado estándar para la vajilla normalmente sucia y el consumo combinado de agua y energía necesario para el lavado de este tipo de vajilla.

**pt
Atenção: Alteração!****Ligar o aparelho**

- Abrir completamente a torneira da água.
- Abrir a porta.
- Ligar o interruptor de LIG./DESL.
A indicação do programa Eco 50° está a piscar. Este programa mantém-se selecionado, desde que não seja seleccionado outro programa com a tecla < ou com a tecla >.
- Premir a tecla de START.
- Fechar a porta.
O programa começa a decorrer.

Nota para um funcionamento ecológico da máquina de lavar loiça:
O programa Eco 50° é um programa ecológico especial. É o «programa normal» nos termos do Regulamento 1016/2010 da UE, que consiste no ciclo de lavagem normalizado que lava loiça com grau de sujidade normal e representa o consumo combinado de energia e água mais eficiente para lavagem deste tipo de loiça.

**sv
Obs ändring!****Starta maskinen**

- Öppna vattenkranen helt och hållit.
- Öppna luckan.
- Slå på PÅ-/AV-omkopplaren.
Indikator till programmet Øko 50° blinkar. Detta program förblir valt om inte ett annat program väljs med knappen < eller knappen >.
- Tryck på START-tangenten.
- Stäng luckan.
Programmet startar automatiskt.

Råd för miljövänlig användning av diskmaskinen:
Programmet Eco 50° är ett synnerligen miljövänligt program. Det är "standardprogrammet" enligt EU-förordningen 1016/2010, som beskriver standardrengöringscykeln för rengöring av normalt smutsat diskogs och den kombinerade energi- och vattenförbrukningen för rengöring av denna typ av diskogs på mest effektiva sätt.

**no
Obs. endring!****Innkopling av maskinen**

- Åpne vannkranen helt.
- Åpne døren.
- Slå på PÅ/AV bryteren.
Indikasjonen for programmet Eco 50° blinker. Dette programmet gjelder som valgt dersom ikke et annet program blir valgt med tasten < eller taste >.
- Trykk START tasten.
- Lukk døren.
Programmet starter.

Bemerk til miljøvenlig bruk af opvaskemaskinen:

Øko 50° programmet er et specielt miljøvenlig program. Det er „standardprogrammet“ iht. EU-forordningen 1016/2010 om krav til miljøvenlig design af husholdningsvaskemaskiner, i hvilken standardopvaskcykussen til opvask af normalt smutsat service og det kombinerede energi- og vandforbrug til opvask af denne form for service forklares på en forståelig måde.

**tr
Dikkat değişiklik!****Cihazın çalıştırılması**

- Musluğunu sonuna kadar açınız.
 - Cihazın kapısını açınız.
 - AÇIK/KAPALI şalterini açınız.
Eko 50° programının göstergesi yanıp söner. Başka bir program, tuş < veya tuş > ile seçilmeme, bu program seçili kalır.
 - START tuşuna basınız.
 - Cihazın kapısını kapatınız.
Program akışı başlar.
- Bilgi** bulaşık makinesinin çevre dostu bir şekilde kullanılması için:
Eko 50° Programı, çevrenin korunması açısından çok özel ve uygun bir programdır. 1016/2010 AB direktifine göre, normal kırı bulaşıkların temizlenmesi için ve bu tür bulaşıkların hem enerji, hem de su tasarrufu sağlanarak yılanması için en verimli "Standart program" olarak kabul edilmektedir.

**ru
Внимание! Изменение!****Включение посудомоечной машины**

- Полностью откройте водопроводный кран.
 - Откройте дверцу машины.
 - Включите машину с помощью выключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.».
Индикатор программы Экономичная 50° мигает. Если с помощью кнопки < или кнопки > не будет выбрана другая программа, то остается выбранной та же самая программа мытья посуды.
 - Нажмите на кнопку «СТАРТ».
 - Закройте дверцу.
Начнется процесс выполнения программы.
- Указание** для экологически чистой эксплуатации посудомоечной машины:
Программа Эко 50° обладает очень бережным отношением к окружающей среде.
Это – «стандартная программа» согласно Директиве EC 1016/2010, наиболее эффективно представляющая собой стандартный цикл мойки средне загрязненной посуды с комбинированным энерго- и водопотреблением для мойки посуды такого вида.

**cs
Pozor změna!****Zapnutí myčky nádobí**

- Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
 - Otevřete dvířka.
 - Zapněte vypínač ZAP./VYP.
Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program zůstane navolen,
nebude-li tlačítkem < nebo tlačítkem > zvolen jiný program.
 - Stiskněte tlačítko START.
 - Zavřete dvířka.
Spustí se běh programu.
- Upozornění** k provozu myčky nádobí, šetrnému k životnímu prostředí:
Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.

pl
Uwaga zmiana!

Włączanie urządzenia

- Całkowicie otworzyć zawór wody.
 - Otworzyć drzwi.
 - Włączyć przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ.
Miga wskaźnik programu Eco 50°. Program ten pozostaje wybrany, jeżeli nie zostanie wybrany inny program za pomocą przycisku < lub >.
 - Nacisnąć przycisk START.
 - Zamknąć drzwi.
Przebieg programu startuje.
- Wskazówka** w celu ekologicznej eksploatacji zmywarki do naczyń:
Program Eco 50° jest programem szczególnie chroniącym środowisko naturalne. Jest to „program standardowy” według Rozporządzenia Komisji UE 1016/2010, przedstawiający w najbardziej wydajny sposób standardowy cykl zmywania normalnie zabrudzonych naczyń oraz połączone zużycie energii elektrycznej i wody wykorzystanej do zmywania tego rodzaju naczyń.

hu
Figyelem! Változtatás!

A készülék bekapcsolása

- Teljesen nyissa ki a vízcsapot.
- Nyissa ki az ajtót.
- Kapcsolja be a BE/KI kapcsolót.
Villgoz az Eco 50° program kijelzése. Ez a program addig marad meg, amíg a < gombbal vagy a > gombbal másik programot nem választ.
- Nyomja meg a START gombot.
- Zárja be az ajtót.
A program elindul.

Útmutatás a mosogatógép környezetkímélő üzemeltetéséhez:

Az Eco 50° program különösen környezetkímélő program. A 2010/1016-os EU-rendelet szerint ez az a „standard program”, amely a leghatékonyabban tesztelte meg a normál szenvezettségű edények tisztítására való standard tisztítási ciklust és az ilyen edények tisztításához szükséges kombinált energia- és vízfogyasztást.

hr
Pozor promjena!

Uključivanje stroja

- Potpuno otvorite slavinu.
- Otvoriti vrata.
- Uključiti sklopku za UKLJUČENO/ISKLJUČENO.
Predeočnik programa Eco 50° treperi. Ovaj program ostaje izabraniako se ne izabere drugi program tipkom < ili tipkom >.
- Pritisnite tipku START.
- Zatvorite vrata stroja.
Tijek programa se pokreće.

Upozorenje za ekološko odgovoran rad perilice za pranje posuda:
Eco 50° program je osobit program za čuvanje okoliša. Radi se o "standardnom programu" prema EU odredbi 1016/2010, koji predstavlja standardni ciklus čišćenja od normalnog do jako zaprljanog posuda te kombinirane naiučinkovitije potrošnje energije i vode za čišćenje ove vrste posuda.

mk
Внимание промена!

Вклучете го уредот

- Отворете ја славината за вода до крај.
- Отворете ја вратата.
- Вклучете го прекинувачот Вклучено/Исклучено.
Трепка покажуващ на програмата Eco 50°. Оваа програма останува избрана доколку со копчето < или копчето > не се избере друга програма.
- Притиснете го копчето START.
- Затворете ја вратата.
Стартува текот на програмата.

Совет за работа на машината за миење садови што ја заштитува животната средина:
Програмата Eco 50° е програма што особено ја заштитува животната средина. Тоа е «Стандардната програма» според одредбата 1016/2010 на ЕУ, што најефикасно го претставува стандардниот циклус на миење на нормално извалкани садови и комбинирана потрошувачка на енергија и вода за миење на овој вид садови.

sl
Pozor, spremembra!

Vklop naprave

- Odprite vodno pipo do konca.
- Odprite vrata.
- Vklopite stikalno za VKLOP / IZKLOP.
Pričakovalnik programa Eko 50° utripa. Ta program ostane izbran, če se ne izbere kakšen drug program s tipko < ali tipko >.
- Pritisnite tipko START.
- Zaprite vrata.

Program se zažene.

Navodilo o okolju prijaznem obratovanju pomivalnega stroja:
Program Eco 50° je program, ki je posebej prijazen okolju. To je «standardni program» v skladu z EU direktivo 1016/2010, ki predstavlja standardni pralni cikel za najbolj učinkovito tovrstno čiščenje normalno umazane posode ter kombinirano porabo energije in vode.

sr
Pažnja promena!

Uključivanje aparata

- Slavinu za vodu potpuno otvoriti.
- Otvoriti vrata.
- Uključiti prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE.
Trepti displej programa Eko 50°. Ovaj program ostaje izabraniako se ne izabere neki drugi program tipkom < ili tipkom >.
- Pritisnite tipku START.
- Zatvoriti vrata.
Odvijanje programa se pokreće.

Uputstvo za rad mašine za pranje posuda koji štedi životnu sredinu:
Program Eco 50° je program koji posebno štiti životnu sredinu. To je "Standardni program" prema odredbi EU 1016/2010, koji najefikasnije predstavlja standardni ciklus čišćenja normalno zaprljanog posuda te kombiniranu potrošnju energije i vode za čišćenje ove vrste posuda.

et
Tähelepanu, muudetud!

Seadme sisselülitamine

- Avada täielikult veebraan.
- Avada uks.
- Lülitada sisse SISSE/VÄLJA lülitit.
Programmi Eco 50° näit vilgub. See programm jäab valituks, kui nupuga < või nupuga > ei valita mõnd muud programmi.
- Vajutage START-nuppu.
- Sulgeda uks.
Programmi kulg käivitub.

Nõuanded nõudepesumasina keskkonnasõbralikuks kasutamiseks:

Eco 50° on spetsialne keskkonnasõbralik programm. See on EÜ määrule nr 1016/2010 järgi tavalline pesemist sükkeli ehn nn tavaprogramm, mis sobib tavapäraselt määrdunud lauanõude pesemiseks ja on nii energi- kui ka veetarbitime seisukohast kõige sobivam selliste lauanõude puhul.

it
Démésio! Pakeitimas!

Prietaiso įjungimas

- Pilnai atsukite vandens čiaupą.
- Atidarykite dureles.
- Ijunkite JUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį.
Programos Eco 50° pabaigos rodmuo mirksi. Ši programa lieka nustatyta, jeigu mygtukais < arba > nebus nustatyta kita programa.
- Paspauskite START mygtuką.
- Uždarykite dureles.
Programa pradeda veikti.

Nuoroda tausojančiam aplinką indaplovės darbu:
Progama „Eco 50°“ yra ypatingai aplinką tausojanči programa. Tai yra „standardinė programa“ pagal ES Direktyvos 1016/2010 reikalavimus, efektyviausiai atitinkanti standartinį plovimo ciklą įprastiniu nešvariams indams plauti ir kombiniuotas energijos ir vandens sąnaudas tokio tipo indų plovimui.

lv
Uzmanību izmaiņa!

Ierices ieslēgšana

- Līdz galam atgrieziet ūdenskrānu.
- Atveriet durvis.
- Ieslēdziet IESL/IZSL slēdzi.
Mirgo Eco 50° - ekonomiskās -programmas indikācija. Ši programma paliek izvēlēta tai gadījumā, ja kāda cita programma netiek izvēlēta ar taustīju < vai taustīju >.
- Nospiediet START taustīju.
- Aizveriet durvis.
Programma tiek uzsākta.

Norādījums vidi saudzējošam trauku mazgājamās mašīnas darba režīmam:
Ekoloģisko iemeslu dēļ programma Eco 50° tiek ieregulēta katru reizi pirms palaišanas.
Tā ir „standartprogramma“ saskaņā ar ES Regulu Nr. 1016/2010, kas ir visefektīvākā vidēji netūru trauku mazgāšanai, izmantojot standarta mazgāšanas ciklu, un šī veida traukiem enerģijas un ūdens patēriņa ziņā.

sk
Pozor zmena!

Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte prívod vody.
- Otvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté.
- Kontrolka programu Eco 50° bliká. Tento program zostane zvolený, ak zvolíte iný program stlačením tlačidla < alebo tlačidla >.
- Stlačte tlačidlo START.
- Zavorte dvere.
- Program sa spustí.

Upozornenie pro ekologickej prevádzku umývačky:

Program Eco 50° je zvlášť ekologickej program. Je „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúsporejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúsporejšiu kombinovanú spotrebu energie a vody pre daný typ riadu.

sq
Vini re ndryshim!

Ndejza e pajisjes

- Hapeni čezmën deri në fund.
- Hapeni derën.
- Kyçni ndërprerësin E kyçur / E shkyçur.
Treguesi i programit Eco 50° sinjalizon. Ky program mbetet i kyçur derisa me butonin < ose butonin > nuk zgjidhet ndonjë program tjetër.
- Shtypni butonin START.
- Mbylleni derën.
Starton rrjedhjen e programit.

Shënim për përdorimin e enëlarëses që e ruan mijdisin:

Programi Eco 50° është një program që e ruan në mënyrë të veçantë mijdisin. Ai është «programi standard» sipas direktivës së BE-së 1016/2010, i cili e paraqet në mënyrë më efikase ciklin standard të pastrimit për pastrimin e enëve me ndotje normale dhe konsumin e kombinuar të energjisë dhe ujut për pastrimin e këtij lloji të enëve.

bs
Pažnja izmjena!

Uključivanje aparata

- Slavinu za vodu sasvim otvoriti.
- Otvoriti vrata.
- Uključiti prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE.
Žmiga displej programa Eco 50°. Ovaj program ostaje izabraniako se ne izabere neki drugi program tipkom < ili tipkom >.
- Pritisnite tipku START.
- Zatvoriti vrata.
Odvijanje programa se pokreće.

Upustvo za rad stroja za pranje posuda kojim se čuva okolna sredina:
Program Eco 50° je program koji osobito čuva okolnu sredinu. To je „Standardni program“ prema odredbi EU 1016/2010, koji najefikasnije predstavlja standardni ciklus čišćenja normalno onečišćenog posuda te kombinirani utrošak energije i vode za čišćenje ove vrste posuda.

ro
Atenție modificare!

Pornirea aparatului

- Se deschide robinetul de apă complet.
- Deschideți ușa.
- Se pornește comutatorul PORNIT/OPRIT.
Indicatorul programului Eco 50° clipește. Acest program rămâne selectat, dacă nu se selectează un alt program cu tasta < sau tasta >.
- Apăsați tasta START.
- Se închide ușa.
Se pornește desfășurarea programului.

Indicație pentru utilizarea spălătorului de vase în condiții de protecție a mediului:

Programul Eco 50° este un program deosebit de protecție a mediului. El este „programul standard“ conform decretului UE 1016/2010, care reprezintă în modul cel mai eficient ciclul standard de spălare a vaselor normal murdare și consum combinat de energie și apă pentru spălarea acestui fel de vase.

bg
Внимание промяна!

Вклучете уреда

- Отворете крана на водата докрай.
- Отворете вратата.
- Включете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
Съобщението за програмата Еко 50° мига. Тази програма остава активна, ако не бъде избрана друга програма с бутон < или бутон >.
- Натиснете бутона СТАРТ.
- Затворете вратата.
Изпълнението на програмата започва.

Указание за използване на уреда, съобразено с опазването на околната среда:

Програмата Eco 50° е изключително щадяща за околната среда. Според Директива 1016/2010 на ЕС тя е «стандартна програма», която най-ефикасно представя стандартният цикъл на измиване за нормално замърсени съдове и комбинирания разход на енергия и вода за почистване на този вид съдове.

uk
Увага! Зміна!

Вклочення приладу

- Відкрийте повністю водопровідний кран.
- Відкрийте дверцята.
- Ввімкніть перемикач «ВВІМК./ВІМК.»
Індикатор програми Eko 50° блимає. Ця програма залишається установлена, якщо не буде вибрана інша програма за допомогою кнопки < або кнопки >.
- Натисніть кнопку СТАРТ.
- Закрийте дверцята.
Програма запускається.

Вказівка для екологічно чистої експлуатації посудомийної машини:
Програма Eko 50° відзначається дуже дбайливим відношенням до навколишнього середовища. Це – «стандартна програма» згідно з Директивою ЄС 1016/2010, яка найефективніше являє собою стандартний цикл миття середньо забрудненого посуду з комбінованим енерго- і водоспоживанням для миття посуду такого виду.